



La Ville de Dudelange avec le CCRD opderschmelz et le Service à l'égalité des chances présentent, à l'occasion du 8 mars, Journée internationale de la femme :

FEMMES & CULTURE

PROGRAMME /// MARS 2018



EXPOSITION »



© Myriam Tillement

RECTO-VERSO - EXPOSITION 9.3.- 22.3.2018

Les faces cachées de la violence à l'égard des femmes

Version française à l'Hôtel de Ville

Die verborgenen Gesichter der Gewalt gegen Frauen

Deutsche Fassung im Lycée Nic. Bieber

VERNISSAGE | APÉRO

Journée mondiale de la femme

Je 8 mars 2018 à 19h30

Salle Nic. Birtz, Hôtel de Ville

La violence contre les femmes revêt de nombreux visages. Tous les visages de la violence sont brutaux et ont des conséquences graves pour leurs victimes. C'est pourquoi la violence contre les femmes ne doit pas rester un sujet marginal passé sous silence.

organisation :

Service à l'égalité des chances en collaboration avec Femmes en détresse a.s.b.l. et Institut für Geschichte und Soziales

sous le patronage du

Ministère de l'égalité des chances avec le soutien du Lycée Nic. Bieber

Visite guidée pour groupes sur demande. Entrée libre



traduction assurée par l'ASTI a.s.b.l.: allemand -> français

VISITE GUIDÉE »



ATELIER »



CONCERT JAZZ »



CONFÉRENCE »

SARAH MURCIA „NEVER MIND THE FUTURE“

Ma 6.3.2018, 20h00

opderschmelz, grand auditoire

Sarah Murcia, contrebasse et voix
Gilles Coronado, guitare
Olivier Py, saxophone
Franck Vaillant, batterie
Benoît Delbecq, piano
Mark Tompkins, voix

organisation :

CCRD opderschmelz
prévente: 20€
caisse du jour: 25€



„VON 'ANIMIERDAMEN', 'NIEDEREN DIRNEN' UND SITTENWÄCHTERINNEN...“ RENDEZ-VOUS DU DIMANCHE

Di 11.3.2018, 15h00

Centre de Documentation sur les Migrations Humaines

Conférence sur la partie historique et présentation du livre „Intersektionalität und Gouvernementalität. Die Regierung von Prostitution in Luxemburg.“ par Dr. Heike Mauer
www.cdmh.lu

organisation :

Centre de Documentation sur les Migrations Humaines



traduction: allemand -> français

CONCERT JAZZ »



CONFÉRENCE »



LITTÉRATURE »



WORKSHOP »



CONCERT JAZZ »



CONCERT JAZZ »



REMISE DE PRIX »



MARLY MARQUES «5TET»
Me 14.3.2018, 20h00
opderschmelz, grand auditoire
Marly Marques, vocals
Paul Fox, drums
Jitz Jeitz, sax, clarinette
Claude Schaus, piano
John Schlammes, contrebasse, basse électrique

organisation :
CCRD opderschmelz
prévente : 15€
caisse du jour : 20€
kulturpass entrée libre



MÄI KAND WIIST MÉISPROOCHEG OP - MON ENFANT GRANDIT DANS UN CONTEXTE MULTILINGUE - RAISING CHILDREN IN A MULTILINGUAL CONTEXT
Ve 16.3.2018, 19h30
opderschmelz, grand auditoire
conférence en langue anglaise avec
Pascale Engel de Abreu et Annika

Bourgogne //
Dès le plus jeune âge, les enfants sont confrontés à différentes langues. Beaucoup d'entre nous pratiquent plus d'une langue à la maison. En structure d'accueil ou à l'école encore plus de langues s'y ajoutent. Le multilinguisme offre des opportunités à nos enfants, néanmoins c'est un défi pour parents et familles de le gérer tous les jours. Venez vous informer comment vous pouvez soutenir l'apprentissage de langues de vos enfants.

organisation :
Service à l'égalité des chances en partenariat avec Inter-Actions
Projet Ensemble Dudelange

en collaboration avec le
CCRD opderschmelz

Entrée libre / sur réservation:
egalite@dudelange.lu
T. 516121-712
Apéro offert par le Service à l'égalité des chances de Dudelange



traduction assurée par l'ASTI a.s.b.l.:
anglais -> français et luxembourgeois

SCHRËFTSTELLERINNEN - ECRIVAINES - AUTORINNEN
Ma 20.3.2018, 19h30
opderschmelz, petit auditoire
La littérature luxembourgeoise est riche en talents féminins. Nous avons invité 4 femmes qui liront de leurs œuvres récentes. Elles nous amèneront dans leurs univers spécifiques touchants, loufoques, sensibles, osés et jamais ennuyeux.

organisation :
CCRD opderschmelz
prévente : 10€
caisse du jour : 15€
kulturpass entrée libre



SCHÉINHEETSIDEALER - LES IDÉAUX DE BEAUTÉ
mars 2018
Lycée Nic. Bieber
Workshop zum Umgang mit Schönheitsdruck und zur Findung eines positiven Körperbildes.
Atelier offert au Lycée Nic. Bieber pour des classes scolaires.

organisation :
Service à l'égalité des chances

en collaboration avec
le Lycée Nic. Bieber



CLAUDIA SOLAL
BENJAMIN MOUSSAY
BUTTER IN MY BRAIN
Je 22.3.2018
opderschmelz, grand auditoire
Claudia Solal, paroles, compositions, voix
Benjamin Moussay, compositions, piano
Fender Rhodes, claviers, Sensomusic
Usine

organisation :
CCRD opderschmelz
prévente : 15€
caisse du jour : 20€



YOUN SUN NAH
SHE MOVES ON
Ma 27.3.2018, 20h00
opderschmelz, grand auditoire
Youn Sun Nah, voix
Frank Woeste, piano, orgue hammond,
fender rhodes
Brad Christopher Jones, contrebasse
Tomek Miernowski, guitares
Dan Rieser, batterie

organisation :
CCRD opderschmelz
prévente : 25€
caisse du jour : 30€



Remise du prix d'encouragement pour l'égalité entre femmes et hommes 2017
Les lauréats seront sélectionnés fin février 2018 par la Commission de l'Egalité et de la Non-Discrimination. L'organisation de la remise du prix se fera en fonction du choix des lauréats.

organisation :
Commission de l'égalité des chances et de la non-discrimination
Service à l'égalité des chances

